

Echoes

迴盪

設計者」 瓊奕設計 / 方信原

參與者」 洪于茹 任雅廷

攝影者」 JMS

空間性質」 住宅

坐落位置」 臺灣

主要材料」 特殊水泥、藝術品創作（蓋亞土、壓克力顏料）、大理石（仿古面及平光面處理）、冷噴漆、鋼刷木皮雙色處理、繡布、毛絲面不繡鋼、盤多魔、海島型木地板、生鐵

面積」 91 坪

設計時間」 2015 年 2 月至 4 月

施工時間」 2015 年 5 月至 11 月

Designer」 Wei Yi International Design Associates / Ferran Fang

Participants」 Teresa Hong, Anedria Jen

Photographer」 JMS

Category」 Residence

Location」 Taiwan

Materials」 special cement, art work, marble, paint, surface treated veneer, bandage, stainless steel, wood floor, cast iron

Size」 300m²

Design period」 February – April 2015

Construction」 May – November 2015

瓊奕設計事務所 / 方信原

成立於 2003 年，設計師方信原畢業於國立臺灣藝術專科學校，曾任職於大元聯合建築設計事務所及李肇勳室內設計顧問有限公司；常透過對城市旅遊的方式，進行城市人文的觀察及研究。事務所致力於將低度設計運用於住宅規劃、研究，並探討人們居住在這樣低度的空間裡，各層面所產生的影響。

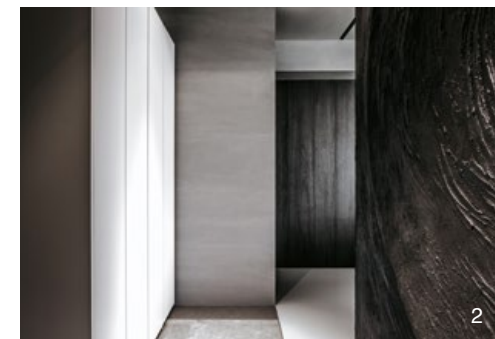
曾登上多家國內外媒體，如德國《PLACES Of Spirit》、義大利《Marie Claire Italy》、紐西蘭《Home Living》等刊物；並獲得如國內 TID 獎、國家金點設計獎、亞洲區於香港 APIDA、中國 IAI、新加坡 INSIDE World Festival of Interiors、德國 iF 設計大獎及德國設計大獎 German Design Award、義大利 A' DESIGN 等獎項。於未來設計的方向，仍以低度設計為主軸，將文化、藝術、環保、經濟等相關元素，整合運用於設計規劃。

Wei Yi International Design Associates / Ferran Fang

Wei Yi was founded in 2003. Chief director Ferran Fang graduated from NTUA, and worked for KRIS YAO ARTECH and Steven Leach. He loves to travel and interested in observing cities' phenomena. Wei Yi Design Associates has long been devoted to residential design and considered life in his dwelling spaces have often been interfered by excessive furnishing. Recent projects have revealed a further interest in eco-friendly design, and the use of art to penetrate daily life.

Ferran Fang's work has been published in many countries such as 《PLACES Of Spirit》 in Germany, 《Marie Claire Italy》 in Italy, and 《Home Living》 in New Zealand. He has won the TID Award, Gold Point Award, APIDA Award, IGA Award, INSIDE World Festival of Interiors Award, iF Award, and German Design Award.

Ferran Fang



以簡致美，是設計師方信原長久以來提倡的設計思維；低度不奢，更是其一貫講究的設計手法。此次的住宅空間格外注重場景的融匯鋪陳，他運用最基本低調的元素，以各式長形、方形塊狀量體作為形塑空間的主要結構；在構思此次設計之初，他從畫面鋪陳開始講述，透過格局規劃打底與櫃體、家具等排列組合，一步步型塑出最符合居住者生活所需之公私空間。在講求比例配置的裝修手法下，進一步突顯建築的水平結構與寬闊格局，使得空間結構顯得輕盈無壓而不拖泥帶水；最後輔以色塊的適量點綴，遂使水泥塑材褪下厚重的刻板印象，營造出更加純粹直白的現代家居風貌。

場域·塊體成型

聚光燈下，隱約閃爍金光的藝術裝置代替了一般常見的鏡櫃隔牆，懸掛於玄關與主空間中；設計師運用「蓋亞土」媒材雕砌出裝置基座，善用素材表面如有毛細孔一般的透氣性與可塑特性，層層堆疊上壓克力塗料，並於最後一道手續刷上金漆，使之在光線變換下盡顯光線流轉之美。在製作過程中，也邀請屋主一同參與藝術品的成型與收尾過程，讓此件創作在居住者的參與之下更顯完整圓滿而獨一無二。初觀全案布局，方方正正的大小帶狀立面在設計師的巧手拼貼下，遂成一幅宛若抽象畫的冷調空間。其中，一道高約 230 公分的電視櫃劃分出客廳與餐廳之場域分界，恰到好處的量體高度界定出一回字型路徑，刻意不連接至天花板的高度，使得空間不被徹底分割斷切，保留下的間隙促使滿室光線交互通、室內對流更是暢通無礙。於此，近兩米的隔牆高度，也成為了空間內的「基準線」，自立面裝飾、窗格高度皆設定與該櫃體同高，使得無形的軸線對齊凝聚；天花板的水泥結構亦隨著量體的位置制定切割線走向，也讓空間更顯規則有序而互相呼應。

質調·同中求異

越過厚實的電視主牆來到另一側，此處嵌上了一面泛綠的書架層櫃，上方整齊擺放著屋主心愛的藏書，同樣運用混凝土包覆的空間中，僅於局部妝點上如皮革座椅、櫃體門片等湛藍色塊，進一步反襯硬體的低調不華。放置於餐廳中央的墨黑長桌為設計師特別訂製而成，利用 9 公釐生鐵打造而成的繡面鐵桌，泛著沉靜的冷冽質感；鐵件的鋼硬，搭配上鐵匠精熟工法下雕塑出的曲線型桌腳，盡現剛柔對比下的柔美優雅，亦成為餐廳中的一大亮點。

1. 玄關進入主空間之前的隔牆，為運用樂土打造之藝術裝置；圓形表面的金漆在聚光燈下，烘托出材質特有的質感。2. 方入客廳的轉角，便可見白漆、水泥與木作材質對比下的立面景致。

1. Golden sculpture stands between the living room and lobby provides a vivid impression of the residence 2. Material dialogue in white paint, cement paste and wood



3



4

整體空間中瀰漫著質樸無華的灰色基調，若自客廳中央橫切而下，可以藉由牆面鋪裝將空間分為兩大部分；以窗檯至左側私空間前廊覆上深色木作隔板，鋪陳出一片平逸寧靜，預告進入臥室前的氛圍轉換，與右側包圍餐廳等公空間之冷調水泥牆面相互對映；位於入口處的白色櫃體則替原樸的水泥結構注入靈活朝氣。如此一來，單以三種低彩度的立面色塊，便道敘出讓空間中的前後、遠近、甚至深淺景深效果。

設計師對於塊狀構圖的比例拿捏一向得心應手，水泥等樸質面料材質的應用手法更在多年來不斷帶來驚喜。本案空間中，不乏混凝土質樸的特性及和光影的堆疊應用，於室內展現出平逸靜謐的氛圍；經由將藝術創作置入於細節之中，也藉機探討藝術和空間的細語對話。種種「塊體」在設計師的巧心構思下，從零到有般地堆砌、分解、重組、和鳴，最終迴盪出新穎不俗的居家樣貌。（本案獲得 2016 德國紅點大獎）採訪 劉子瑄



5



6

3. 設計師透過精準的材質比例拿捏，型塑出空間中的「景深」效果。4. 自玄關延伸而出的白色櫃體則點綴於灰調立面之中，加強空間之視覺層次。5. 主空間以電視牆為中心，形成一個「迴遊」式之格局動線。6. 天花板切割線配合廊道、電視牆所在位置，讓整體空間顯得整齊不紊。

3. Visual depth is carefully considered in the design solution 4. White color cabinet is prominent in the white color surrounding 5. Main TV wall and a looping orientation system is created 6. A straight line appears in the position from the window to the TV wall



7. 客廳與餐廳以高約 230 公分之牆面作為分隔，半開放式格局讓使的空間對流更加通暢。8.10. 用餐空間以混凝土為基底，搭配濕藍色的皮革與櫃體跳脫出趣味性。9. 擺放在中央以黑鐵打造而成的鑄面鐵桌，透過金屬的錫硬，對比出桌腳線條的柔和，成為餐廳中獨一無二的主角。

7. Main partition wall reaches only 230 cm, not against ceiling, to open a slip for air ventilation and light to penetrate 8.10. Cement paste surface set the surrounding texture while a vivid blue color leather dot increases spatial interest 9. Cast iron and metal plate surface table is a uniquely tailored manufactured object



8



9

建材分析 Material Analysis

1. 全案運用水泥立面呈現之灰階色調為基底，並精準規劃立面材質比例；搭配冷色調的皮革、木作、鐵件等，營造出具有現代設計感的居住環境。
 2. 配合空間風格，加入訂製家具與藝術創作，如：玄關的樂士藝術裝置、餐廳的黑鐵桌等。
 3. 測量出電視牆、窗格等層板隔牆的最佳高度，相互配合，並打造出光線與對流順暢的空間。
1. Cement paste surface dialogues with other materials such as leather, metal members and cold color painted wood work 2. Custom tailored and manufactured art work invites a artistic fun to the space 3. TV wall set a height level that the height of other elements follows

溝通重點 Communication Note

1. 本案為四口之家，在空間規劃上，需考量到隱藏式層櫃等收納空間陳設。
 2. 考量到空氣與光線之流通動線，設計師以等高的電視牆、窗高與對齊之天花板切線，打造出整齊而通透的半開放式格局。
 3. 在預算內加入獨一無二的居家配置，如：鑄鐵桌等客製家具等。
 4. 代替一般隔牆，改用低彩度的色塊拼接，打造出具有景深層次、場域分區的寬敞家居。
1. The design had to provide ample storage space large enough for a four member family 2. The main partition wall was kept a certain portion open to allow air and light to penetrate deep into the private zone 3. Custom design and fabricated metal table increases the spatial fun in artistic mode 4. Color patches appear in main partition wall to create a vivid and pleasure delight





Farren Fang insists that interior beauty in its most sincere essence is not in lavish and excessive materials. The project started from using several simple geometries to arrange the spatial layout. Further effort using proper furnishing elements provided the most convenient spaces fit to the user's living pattern.

Site and Space

The first sight of the apartment soon rests on a golden sculpture situated between lobby and living room. This installation takes many tedious steps to complete; its base material is eco-friendly earth and the work is corporative with client. His participation makes a big enjoyment.

The main space is dominated by a high TV cabinet and it gently departs a precise border between living room and dining space. The wall leaves a narrow slip to the ceiling, and the light slips in and air can flow freely. The 2.3 meter wall provides a reference height level. One can observe that all the window's top and cabinet height all are fixed at the same height.

Texture in contrast

Behind the main wall is the dining room. A bookshelf is packed with books standing against a wall. All the interior is wrapped in suppressed material like concrete and furnishing elements such as rustic color table, leather chairs. The most visible table was custom designed for dining; the surface board is 9mm metal board supported by sculptured shaped legs. The sharp contrast in organic and dominating shape makes a strong statement of the design. The living room shows a symmetrical dialogue with a spatial melody; the space is divided into two parts, and each has a distinct color and material system. The left portion facing the window is mostly covered in dark wood panel and indicates a pathway leading towards the most private bedroom quarter; the portion is dominated by cement color, which extends from the lobby. A visual sight taken from the entrance will quickly detect that the color and material changes so that the spatial layering is rich and harmonized.

11. 平面圖。12. 按照原有的窗框位置，加上層板並加深厚度，使得窗格結構更明顯而扎實。13.14. 兒童房則利用明亮的淺色系牆面搭配精簡的家具配置。5. 主臥房以暗藍色面板為主體，配合暗色木作鋪板，呈現出獨有的成熟穩重氛圍。



Ferran Fang has experimented with cement surfaces for quite a long time. He loves the material because it accepts natural light and allows light to play a tangling dance. With the contrast between tranquility and its lighting the surface the cement paste surface, long treated as a rustic and poor material, here it has a different quality under Fang's hands. (Red Dot Award, 2016)

11. Plan 12. Window frame treatment and detail 13.14. Children's room is vivid and bright in both color and furnishing 15. Bedroom, paved in a wood floor, and its dark blue color tone

